

Legislative
Assembly
of Ontario



Assemblée
législative
de l'Ontario

Votes and Proceedings

No. 138

Procès-verbaux

N° 138

1st Session
42nd Parliament

Monday
December 9, 2019

1^{re} session
42^e législature

Lundi
9 décembre 2019

**10:30 A.M.
PRAYERS**

The Speaker informed the House,
That the following document was tabled:-

Report entitled Economic and Budget Outlook: Assessing Ontario's Medium-Term Budget Plan, Fall 2019 from the Financial Accountability Office of Ontario (Sessional Paper No. 405).

**10 H 30
PRIÈRES**

Le Président a informé la Chambre,
Que le document suivant a été déposé :-

Rapport intitulé, Perspectives économiques et budgétaires : Évaluation du plan budgétaire à moyen terme de l'Ontario, Automne 2019 du Bureau de la Responsabilité Financière de l'Ontario (Document parlementaire n° 405).

The House expressed its condolence on the death of James Roos Breithaupt, Member for the Electoral District of Kitchener from October 17, 1967 to May 1, 1985.

ORAL QUESTIONS

The House recessed at 12:04 p.m.

1:00 P.M.**REPORTS BY COMMITTEES**

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Bill 138, An Act to implement Budget measures and to enact, amend and repeal various statutes.

Reported as amended.

Report adopted.

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2019,

Ordered for Third Reading.

QUESTIONS ORALES

À 12 h 04, la Chambre a suspendu la séance.

13 H**RAPPORTS DES COMITÉS**

Comité permanent des finances et des affaires économiques :-

Projet de loi 138, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter, à modifier ou à abroger diverses lois.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Rapport adopté.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2019,

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 160, An Act to amend the Education Act with respect to the use of seclusion and physical restraints. Mr. Coteau.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 160, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne le recours à l'isolement et à la contention physique. M. Coteau.

Bill 161, An Act to enact the Legal Aid Services Act, 2019 and to make various amendments to other Acts dealing with the courts and other justice matters. Hon. Mr. Downey.

Bill 162, An Act to amend the Legislative Assembly Act, the Lobbyists Registration Act, 1998, the Members' Integrity Act, 1994 and the Public Service of Ontario Act, 2006. Mr. Hillier.

Projet de loi 161, Loi visant à édicter la Loi de 2019 sur les services d'aide juridique et apportant diverses modifications à des lois traitant des tribunaux et d'autres questions relatives à la justice. L'hon. M. Downey.

Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative, la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes, la Loi de 1994 sur l'intégrité des députés et la Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario. M. Hillier.

PETITIONS

The Long-Term Care Homes Act (Sessional Paper No. P-13) Ms. Armstrong, Ms. Fife and Ms. Monteith-Farrell.

La Loi sur les foyers de soins de longue durée (document parlementaire n° P-42) M^{me} Gélinas.

Amending Ontario Regulation 493/17 for pet-friendly spaces in small businesses (Sessional Paper No. P-161) Mr. Nicholls.

Les accents de la langue française sur les documents et cartes émis par le gouvernement de l'Ontario (document parlementaire n° P-174) M^{me} Gélinas.

Regulatory environment (Sessional Paper No. P-177) Mr. Bouma.

Farm animal protection zones (Sessional Paper No. P-192) Mr. Smith (Peterborough—Kawartha).

Real estate profession and consumer confidence (Sessional Paper No. P-193) Mr. Baber and Ms. McKenna.

Psychotherapy funding (Sessional Paper No. P-194) Ms. Bell.

Bargaining with education labour unions (Sessional Paper No. P-195) Mr. Crawford.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 138, An Act to implement Budget measures and to enact, amend and repeal various statutes.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated November 26, 2019,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 138, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter, à modifier ou à abroger diverses lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 26 novembre 2019,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 132, An Act to reduce burdens on people and businesses by enacting, amending and repealing various Acts and revoking various Regulations.

Troisième lecture du projet de loi 132, Loi visant à alléger le fardeau administratif qui pèse sur la population et les entreprises en édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois et en abrogeant divers règlements.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

TED ARNOTT

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA

Bill 161, An Act to enact the Legal Aid Services Act, 2019 and to make various amendments to other Acts dealing with the courts and other justice matters (No. 406) (Tabled December 9, 2019).

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated December 6, 2019 (No. 404) (Tabled December 6, 2019).

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Truth and Reconciliation Commission of Canada (Sessional Paper No. P-1):
(Tabled June 3, 2019) Ms. Fife.

Autoroute 11 à Temiskaming Shores (Document parlementaire n° P-150):
(Déposée le 4 juin 2019) M. Vanthof.

Ontario Food Terminal (Sessional Paper No. P-151):
(Tabled June 4, 2019) Ms. Hunter.
(Tabled June 4, 2019) M^{me} Lalonde.

Government priorities (Sessional Paper No. P-152):
(Tabled June 5, 2019) Mrs. Fee.
(Tabled June 4, 2019) Ms. Ghamari.
(Tabled October 29, 2019) Ms. Kusendova.
(Tabled November 6, 25, 2019) Mrs. Martow.
(Tabled October 30; November 6, 2019) Mr. McDonell.
(Tabled June 4, 2019) Mr. Smith (Peterborough—Kawartha).

Secondary school class sizes (Sessional Paper No. P-153):
(Tabled June 4, 2019) Mr. Schreiner.

Updates to the Environmental Protection Act (Sessional Paper No. P-154):
(Tabled June 4, 2019) Ms. Skelly.
